

## **Deutsch-polnische Seminarreihe zur Stärkung der Seniorenarbeit und -politik**

**in Polen und Deutschland**

**Seminar zum Thema „Gesundes Altern“**

**3. bis 5. September 2019 in Nowy Sącz/Krynica Zdrój (Polen)**

Der Workshop ist Teil einer Seminarreihe, um den Dialog zwischen Polen und Deutschland fortzuführen, welcher bereits durch einen bilateralen Erfahrungsaustausch im Rahmen des 12. Deutschen Seniorentages 2018 begonnen wurde. Die Seminarreihe berücksichtigt folgende Themen:

- **Gesundes Altern: Sport, Bildung, Lebenslanges Lernen; September 2019, Nowy Sącz / Krynica Zdrój**
- **Pflege und Hospiz – Rolle der zivilgesellschaftlichen Organisationen bei der Erbringung sozialer Dienste für Seniorinnen und Senioren; März 2020, Berlin**
- **Ältere Menschen: Bürgerrechte, gesellschaftliche Teilhabe, Selbstbestimmung und Selbstorganisation; Oktober 2019, Warschau**

Ziel dieser Kooperation zwischen der Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen e.V. (BAGSO) und Eurosozial e.V., Paritätischer Verein für deutsch-polnische und europäische Zusammenarbeit auf der einen Seite und auf den polnischen Seniorenorganisationen auf der anderen Seite ist, Vertreterinnen und Vertreter von Seniorenorganisationen und Akteure aus der Seniorenpolitik beider Länder zusammenzubringen, um Erfahrungen auszutauschen und gemeinsame Aktivitäten zu planen.

Gefördert vom:



**Veranstalter:**

Eurosozial e.V., Paritätischer Verein für deutsch-polnische und europäische Zusammenarbeit in Kooperation mit der Geschäftsstelle Internationale Altenpolitik bei der Bundesarbeitsgemeinschaft der Senioren-Organisationen (BAGSO) und polnischen Seniorenorganisationen im Rahmen des XI Forums des Dritten Lebensalters „Senioren in Europa von morgen“ und XXIX Wirtschaftsforum „Europa von morgen. Stark, aber wie?“.

**Sprache des Seminars:**

Das Seminar findet in deutscher und polnischer Sprache mit Konsekutivübersetzung statt.

**Unterkunft und Konferenzraum:**

Hotel Ibis Styles [www.ibisnowysacz.com](http://www.ibisnowysacz.com) ul. 1 Brygady 2A, 33-300 Nowy Sącz

**Hinweis:**

Während des Seminars werden Fotos gemacht. Die Fotos können später zu Dokumentationszwecken im Internet oder in Printmedien veröffentlicht werden.

**Anmeldung und Rückfragen:**

Frau Izabela Czuba, Projektkoordinatorin [i.czuba@eurosozial.eu](mailto:i.czuba@eurosozial.eu) 0049 5341 179673, 0049 176 43272291

## Programm

### Dienstag, 3.09.2019, Nowy Sącz

- ab 14:00 Anreise und Check-In im Hotel Ibis Styles  
[www.ibisnowysacz.com](http://www.ibisnowysacz.com) ul. 1 Brygady 2A, 33-300 Nowy Sącz
- 15:00 Imbiss  
Ort: Hotel Ibis Styles, Raum PATIO, Erdgeschoss
- 16:00 – 18:30 Seminar Gesundes Altern, Teil 1**  
**Ort: Konferenzraum Hotel Ibis Styles**  
**Moderation: Frau Wiesława Borczyk**
- 16:00 Eröffnung und Begrüßung durch die Veranstalter  
Besprechung des Seminarprogramms, Frau Izabela Czuba
- 16:15 Vorstellungsrunde
- 16:45 Gesundes Altern: eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe in Polen,  
*Beitrag zur Gesundheit Promotion für Senioren/innen mit Berücksichtigung des demografischen Wandels*  
Prof. Dr. habil. Stanisława Golinowska
- 17:15 Gesundes Altern: eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe in  
Deutschland  
*Beitrag zur Gesundheitsprävention durch Seniorenbildung und zur europäischen Kooperation unter Senioren*  
Prof. Dr. Dr. Roland Schöne
- 17:45 Diskussion
- 18:15 Zusammenfassung der Diskussionsergebnisse, Frau Wiesława Borczyk
- 19:00** Arbeitsessen verbunden mit einer kurzen Vorstellung der Organisationen und Gelegenheit zu einem informellen

Erfahrungsaustausch

Ort: Restaurant Sedziwoja, Hotel Ibis Styles

**Mittwoch, 4.09.2019, Nowy Sącz**

bis 08:45	Frühstück
<b>09:00 – 13:00</b>	<b>Seminar Gesundes Altern, Teil 2</b> <b>Ort: Konferenzraum Hotel Ibis Styles</b> <b>Moderation: Herr Krzysztof Balon</b>
09:00	Einführung: Inhalte und Fragestellungen des zweiten Seminartages, Herr Krzysztof Balon
09:15	Vorstellung verschiedener Projekte und Tätigkeiten im Bereich des gesunden Alterns (je 15 Minuten) <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Seniorenfreundliche Gesundheitsfürsorge - Europäische Herausforderungen</i> – Frau Dr. Renate Heinisch, EWSA</li><li>• <i>Gesundheitsprävention älterer Menschen</i> – Frau Maria Czernik, Polnischer Verband der Pensionäre, Rentnern und Invaliden PZERiI, Bezirksniederlassung in Zakopane</li><li>• <i>Im Alter IN FORM</i> - Frau Ina Voelcker, BAGSO</li><li>• <i>Olympiade UTW 2019</i> - Frau Krystyna Męcik, Universität des Dritten Lebensalters in Łazy</li></ul>
11:15	Fragen und Antworten
11:30	Kaffeepause
11:45	Workshop zu möglichen Feldern der deutsch-polnischen Zusammenarbeit
12:30	Auswertung der Diskussionsergebnisse und Ausblick Abschließende Worte von Herrn Krzysztof Balon

- 13:15** Mittagessen  
Ort: Restaurant Sedziwoja, Ibis Styles
- 15:15** Transfer zur Eröffnungsfeier des XI Forums des Dritten Lebensalters „Senioren in Europa von morgen“
- 16:00 – 18:00** Eröffnungsfeier des XI Forums des Dritten Lebensalters „Senioren in Europa von morgen“  
Begrüßung durch die Veranstalter, Frau Wiesława Borczyk  
Gastreden
- Keynote Speaker Herr Krzysztof Balon, Stellv. Vorsitzender der Gruppe III Vielfalt Europa, Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss EWSA  
*Zugang zu essentiellen Dienstleistungen als Recht älterer Menschen, Herausforderung für die europäische Politik und eine notwendige Komponente sozialer Gerechtigkeit*
- Podiumsdiskussion „Polnisches Seniorenforum – gemeinsam können wir mehr“  
Ort: Aula Biblioteki Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej, Aleja Wolności 40, 33-300 Nowy Sącz
- 18:30** Transfer zum Abendessen
- 19:00** Abendessen verbunden mit Abstimmungen und Planung in Bezug auf die Fortsetzung der Seminarreihe  
Ort: Restaurant Panorama, ul. Romanowskiego 6  
33-300 Nowy Sącz

**Donnerstag, 5.09.2019, Nowy Sącz / Krynica Zdrój**

- bis 07:45 Frühstück
- 08:00 Transfer nach Krynica Zdrój
- 09:00 – 14:15** Teilnahme an Veranstaltungen des XI Forums des Dritten Lebensalters „Senioren in Europa von morgen“ und des XXIX Wirtschaftsforums „Europa von morgen. Stark, aber wie?“  
Ort: Aleja Nowotarskiego – Deptak, 33-380 Krynica Zdrój
- 09:00 Eröffnungsfeier des XXIX Wirtschaftsforums „Europa von morgen. Stark, aber wie?“
- 10:40 Podiumsdiskussion „Senioren in Europa von morgen“  
Unter der Mitwirkung Frau Dr. Renate Heinisch,  
Berichterstatteerin der Stellungnahme INT / 874, EWSA  
mit dem Beitrag *Gesundheit und digitale Kompetenz in Zeiten des demografischen Wandels*
- 12:00 Mittagessen Restaurant Węgierska Korona, ul. Bulwary Dietla 18  
33-380 Krynica-Zdrój
- 13:15 Podiumsdiskussion „Silver Economy – soziale Verantwortung“  
Unter der Mitwirkung Herr Krzysztof Balon, Stellv. Vorsitzender der Gruppe III Vielfalt Europa, EWSA mit dem Beitrag *Silver Economy aus der sozialwirtschaftlichen Perspektive*
- 14:15 Transfer zum Flughafen Krakau Balice KRK